



CE/90/5 a)  
Madrid, March 2011  
Original: English

## المجلس التنفيذي

الدورة التسعون  
مومباسا، كينيا، 19-21 حزيران/يونيو 2011  
البند 5 (أ) من جدول الأعمال المؤقت

### المسائل الإدارية والمالية وما اتصل منها بالنظام الأساسي

#### (أ) تقرير الأمين العام عن الوضع المالي خطة الإنفاق لسنة 2011

- 1 الوضع المالي  
-2 تقرير مرحي عن تطبيق المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام

#### المرفقات:

- أولاً- بيان الاشتراكات المترتبة من الأعضاء الفاعلين والمشاركين لغاية 28 شباط/فبراير 2011
- ثانياً- الإعتمادات التي أجريت لسنة 2011 من حيث البرامج الرئيسية والأقسام
- ثالثاً- إعتمادات مراجعة لسنة 2011 وفقاً للهيكل الجديد
- رابعاً- خطة الإنفاق لسنة 2011 وفقاً للهيكل الجديد

### - 1 الوضع المالي

أقرت الجمعية العامة (آستانة، كازاخستان، 2009)، في قرارها [A/RES/572(XVIII)]، ميزانية للسنة المالية 2011 بمقدار 12767000 يورو. وتم تحديد مستوى الاشتراكات التي يفترض أن يسددها في 2011 كافة الأعضاء الفاعلين والمشاركين والمنتسبين بمقدار 11723000 يورو [A/RES/573(XVIII)].

### - إيرادات الميزانية ونفقاتها التقديرية لسنة 2011

(1) بناء على توصية صدرت عن الدورة الثامنة عشرة للجمعية العامة (آستانة، كازاخستان، تشرين الأول/أكتوبر 2009) تنص على الحرص على تنفيذ برنامج العمل والميزانية وفقاً للإيرادات التي تتلقاها المنظمة، قام الأمين العام، بموجب المادة 3 (4) من "خطة الإنفاق" في الأحكام المالية المفصلة، و عملاً بالمارسة المعهودة في سنوات سابقة، قام بإعداد "تقدير للإيرادات والنفقات" للسنة المالية 2011، في ضوء الاعتمادات التي تم إقرارها والإيرادات المتوقعة، مع مراعاة تجربة السنوات المالية الماضية.

(2) وأقرت الجمعية العامة في دورتها الثامنة عشرة ميزانية قدرها 12767000 يورو للسنة المالية 2011.

(3) في الجدول التالي مقارنة بين الإيرادات والاعتمادات التي تم إقرارها. والجدول يعطي تقديرًا للإيرادات المستحقة لغاية 28 شباط/فبراير 2011، ويبين حدود النفقات عند مستوى يتماشى مع ذلك المبلغ. وبهذه الطريقة، تكون نتيجة السنة المالية متوازنة في الوضع المالي العام، مع مراعاة المبلغ المتواافق في صندوق رأس المال المتداول وبلغ الإيرادات المتوقعة من الاشتراكات المتأخرة.

## خطة الإيرادات والإنفاق لسنة 2011

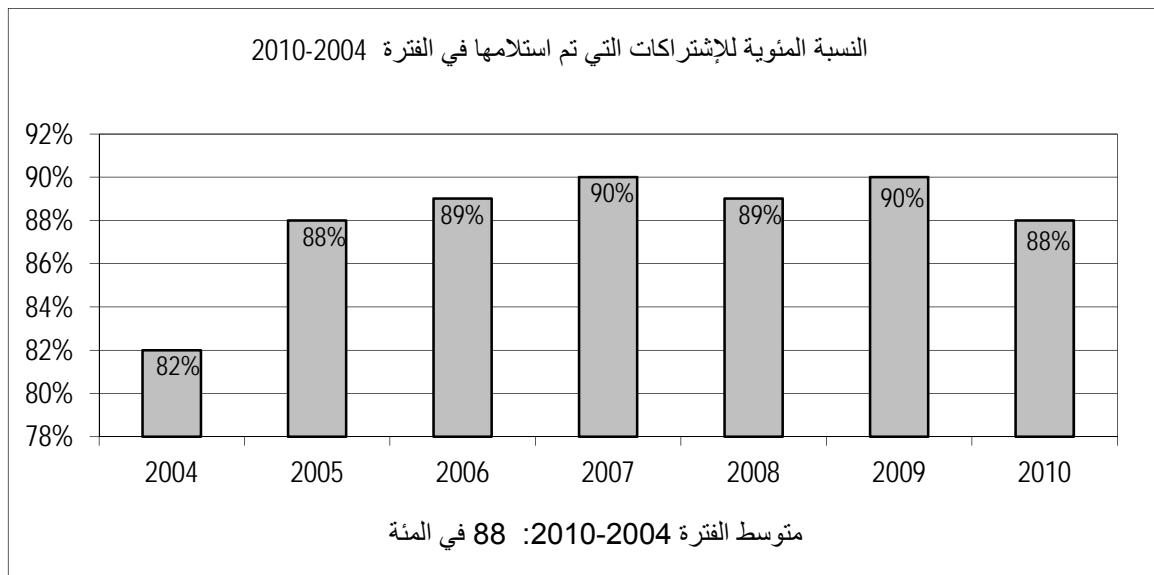
الإيرادات والنفقات المتوقعة (باليورو)	الإيرادات والاعتمادات التي تم إقرارها (باليورو)	
<b><u>11233000.00</u></b>	<b><u>12767765.12</u></b>	<u>الإيرادات</u>
10393000.00	11723765.72	- اشتراكات الأعضاء (فاعلين ومشاركين ومنتسبين)
470000.00	576000.00	- مخصصات من إيرادات متقرفة
370000.00	468000.00	- مخصصات من حساب المنشورات
<b><u>12155000.00</u></b>	<b><u>12767000.00</u></b>	<u>النفقات</u>
(922000.00)	765.12	
(922000.00)		
1200000.00		تحويل من صندوق رأس المال المتداول .....
278000.00		.....اشتراكات متأخرة .....
		<u>نتائج السنة المالية .....</u>
(*) هذا المبلغ هو نتيجة تكيف اشتراكات الأعضاء المنتسبين (12.766 يورو) وتكيف اشتراكات الأعضاء الفاعلين والمشاركين (- 1 يورو)		

(4) في ما يلي تحليل لتوقعات الإيرادات المستحقة، ومستوى النفقات المقترحة، ونتائج السنة المالية.

### الإيرادات

(5) تقدر الإيرادات من الاشتراكات التي يرجح أن تتلقاها المنظمة خلال السنة المالية الجارية بحوالي 10393000 يورو، أي 89 في المئة من مجموع الاشتراكات المقررة. وهي تقديرات تستند إلى متوسط نسبة الاشتراكات التي تلقاها المنظمة خلال السنتين الماضيتين (أنظر الشكل 1)، وقد تم تحديثها باستخدام المعلومات حول الإيرادات التي تم استيفاؤها فعلاً لغاية 28 شباط/فبراير 2011.

### الشكل 1



(6) بلغت إيرادات الميزانية، بما فيها الإشتراكات المتأخرة التي تم استلامها حتى تاريخ إعداد هذه الوثيقة، 6.6 مليون يورو (6.4 و 6.2 مليون يورو في 2009 وفي 2010)، ما يشير إلى أن مستوى التحصيل خلال السنة قد يكون مرتفعاً وإذا تبين أن الأمر على هذا النحو، فإن الأمين العام يجد إقرار إيرادات الميزانية لسنة 2011 فقط حتى مستوى 124333000 يورو، أي مستوى الميزانية التي أقرت لسنة 2010، على نحو يقيها متماشية مع الميزانية المقترحة لسنة 2012 (124333000 يورو). وكل إيرادات الميزانية التي تزيد عن هذا المبلغ يمكن استخدامها لخفض المبالغ المخصصة لميزانية 2011 من احتياطي الإيرادات المتفرقة ومن حساب المنشورات البالغ 1044000 يورو والذي يظهر مخصصات سنوية فائضة مقارنة بالإيرادات التي تم تحصيلها مؤخراً في إطار هذين البندين.

### النفقات

(7) اقتصرت النفقات في السنة المالية الجارية على 12155000 يورو، أي 95 في المئة من الاعتمادات التي أقرت. ووفقاً لعرض الأمين العام في الدورة الثامنة عشرة للجمعية العامة، وهو وارد في الوثيقة A/18/14 "إستراتيجية الإدارة وتعيين فريق إداري للأمانة"، ووفقاً للقرار [A/RES/571(XVIII)]، أقر المجلس التنفيذي، في مقرره [CE/DEC/6(LXXXIX)], هيكل البرنامج الجديد الذي أقرته الأمين العام، بناءً على الهيكل السابق المنقح. وفي المرفقين 2 و 3 تفصيل لاعتمادات 2011 ذات الصلة بالهيكل الأصلي والهيكل المنقح. المرفق 4 يبيّن توزيع مخصصات الميزانية بحسب القسم من خطة الإنفاق المحددة لسنة 2011.

والنفقات التي صرفت حتى تاريخه 1.7 مليون يورو تتماشى مع نفقات السنوات السابقة (1.8 مليون يورو لسنة 2009 و 1.8 مليون يورو لسنة 2010). وإذا أدرجت الإلتزامات، فإن تنفيذ النفقات سوف يصل إلى 10.3 مليون يورو. ويشمل تنفيذ الميزانية هذا لكتاب السنة (8.4 مليون يورو) أغليبية الإلتزامات الدعم غير المباشر للأعضاء (البرنامج دال)، وهو يمثل 75 في المئة من خطة الإنفاق لهذا البرنامج، ومستوى معتدل من الإلتزامات لأنشطة برنامج العمل (البرامج ألف وباء وجيم) التي تمثل 40 في المئة من النفقات التقديرية لهذه البرامج. ولم يجر الإلتزام بعد بالتحويلات إلى المخصصات، نظراً للطابع الاحترازي لهذه المخصصات، من أجل الوقاية من انحرافات محتملة في الميزانية.

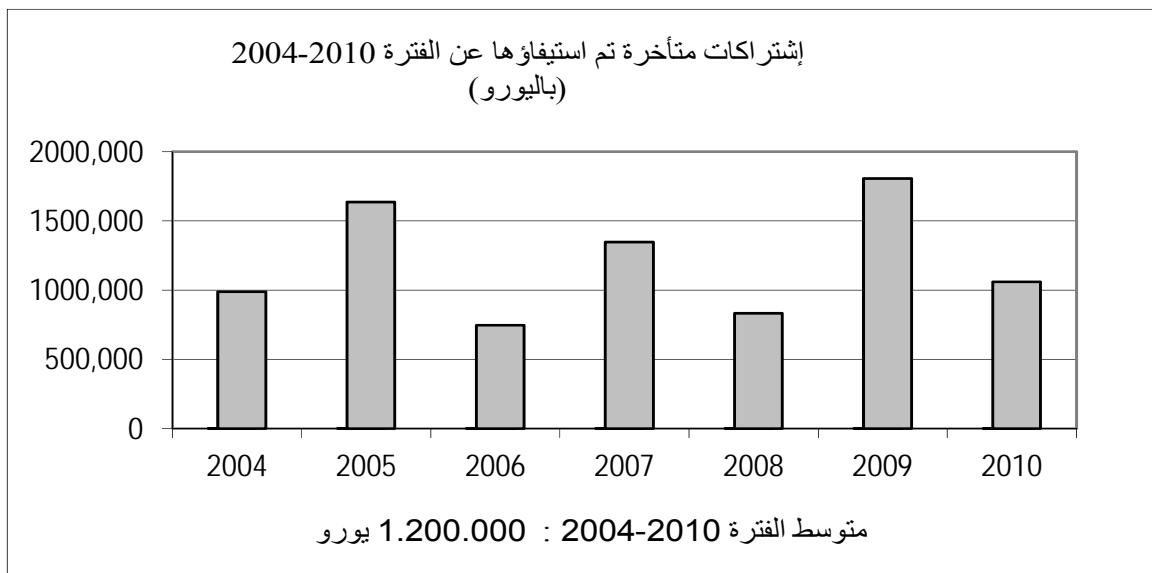
### نتيجة السنة المالية

(8) خلال السنة المالية 2011، يتوقع حدوث نقص في السيولة النقدية بما لا يزيد عن 922000 يورو، سوف يغطي بسلفة من صندوق رأس المال المتداول، ثم يسد ذلك من الإشتراكات المتأخرة التي تتلقاها المنظمة خلال السنة المالية، كما تنص عليه المادة 10 - 2 (أ) و(ب) من النظام المالي. وإذا جاء سيناريو الإيرادات متماشياً مع الإسقاطات التي سبق ذكرها، فإن الفارق (278000 يورو) بين الإيرادات (12433000 يورو) والنفقات (12155000 يورو) سوف يتاح وجود هامش من المرونة من أجل تنفيذ أكمل للميزانية.

### الاشتراكات المتأخرة

(9) بالنسبة للإيرادات من الاشتراكات المتأخرة، قُرر بحذر أن المنظمة سوف تتلقى مبلغ 1200000 يورو خلال 2010، إستناداً إلى المبلغ الذي تم تحصيله لغاية الآن ولمتوسط مستوى التحصيل للسنوات السبع الماضية الوارد في الشكل التالي. وإن إحدى نتائج الأداء الجيد في السنوات الأخيرة الماضية، من حيث الإستفادة السريع للإشتراكات في حينها (بمعدل 88 في المئة في الفترة 2004-2010) هي انخفاض تلقائي – وهذه نزعة إيجابية – لإمكانات تحصيل الإشتراكات المتأخرة. وبالإضافة إلى ذلك، ينبغي لا يغيب عن البال أن الأعضاء الذين لا تزال تترتب عليهم اشتراكات متأخرة هم الآن في معظمهم - ليس لهذا السبب فقط - من البلدان التي عانت في الماضي من مصاعب اجتماعية واقتصادية هامة، مقرنة أحياناً بكوراث طبيعية. وبالتالي، على الرغم من الجهود المكثفة التي بذلتها الأمانة ومن النوايا الطيبة لدى الأعضاء المعندين، فإن الكثرين ، بكل بساطة، ليسوا في وضع يسمح لهم بالالتزام التزاماً تماماً بتسديد متأخراتهم أو باعتماد خطة مناسبة للسداد.

الشكل 2



(10) سوف تواصل الأمانة اتباع سياسة تشجيع الأعضاء المتأخرين في تسديد اشتراكاتهم على التقدم باقتراحات لتسديد متأخراتهم، على الأقل بالتقسيط.

### نتائج الإيرادات والنفقات لغاية 28 شباط/فبراير 2011

#### نتائج الميزانية للسنة المالية لغاية 28 شباط/فبراير 2011 (اليورو)

<b>6307972.10</b>	.....	<b>إيرادات الميزانية</b>
5263972.10	.....	- اشتراكات الأعضاء
576000.00	.....	- مخصصات الميزانية من إيرادات متفرقة
468000.00	.....	- مخصصات الميزانية من حساب المنشورات
<b>(1708976.32)</b>	.....	<b>نفقات الميزانية</b>
<b>4598995.78</b>	.....	الرصيد النقدي في الميزانية
319179.66	.....	إيرادات من اشتراكات متأخرة تم تحصيلها في 2011

(11) بالنسبة لتسديد الاشتراكات، تنص الفقرة 12 من قواعد التمويل المرفقة بالنظام الأساسي على ما يلي:

"12 - يسدد أعضاء المنظمة اشتراكاتهم في الشهر الأول من السنة المالية التي يستحق لها الاشتراك."

و عملاً بالقاعدة المذكورة أعلاه، بلغ مجموع الاشتراكات التي تلقتها المنظمة من الأعضاء، لغاية 31 كانون الثاني/يناير 2011، ما قدره 3569681.54 يورو، أي ما يمثل 30 في المئة من المبلغ المستحق عليهم (12 11723765.12 يورو)، مقارنة بنسبة 19 في المئة لسنة 2010، و 28 في المئة من الميزانية التي أقرت لسنة 2011 (12767000 12767000 يورو).

(12) من جهة أخرى، بحلول 28 شباط/فبراير 2011، كانت المنظمة قد نلت ما مجموعه 5263972.10 يورو كاشتراكات عن العام الجاري، أي 45 في المئة من الاشتراكات المستحقة على الأعضاء. وفي نفس التاريخ من السنة الماضية كانت أيضاً النسبة 44 في المئة.

(13) في المرفق 1 بهذه الوثيقة بيان بالاشتراكات المترتبة على الأعضاء الفاعلين والمشاركين حتى 28 شباط/فبراير 2011.

(14) ومن مجموع الاشتراكات التي تم استلامها، 202189.20 يورو تعود لمساهمة الأعضاء المنتسبين في الميزانية، ويمثل هذا 40 في المئة من مبلغ إجمالي قدره 510766.12 يورو مستحق على هؤلاء الأعضاء لسنة 2011. وفي نفس التاريخ من العام الماضي كانت هذه النسبة 43 في المئة.

(15) ولقد تم استلام ما مجموعه 316179.66 يورو على شكل اشتراكات متاخرة. وفي نفس الفترة من العام الماضي، كان المبلغ الذي تم استلامه 281688.70 يورو. وفي ما يلي قائمة بالأعضاء الذين سددوا متاخرات مترتبة عليهم:

<u>اشتراكات متاخرة مسددة</u>	<u>أعضاء فاعلون</u>
44717.00	أندورا
171.39	الأرجنتين
30000.00	جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية
27156.51	غابون
61561.00	جمهورية إيران الإسلامية
24187.78	مدغشقر
14211.16	مالي
12421.50	نيكاراغوا
14619.96	جمهورية تنزانيا الاتحادية
11509.50	اليمن
<u>60623.86</u>	زimbabwe
301176.66	
<u>18000.00</u>	
<b><u>319179.66</u></b>	<u>الأعضاء المنتسبون</u>
	<b>مجموع المتاخرات المسددة</b>

(16) بلغت نفقات الميزانية لغاية 28 شباط/فبراير 2011 ما قدره 1708976.32 يورو، أي ما يمثل 13 في المئة من مجموع الإعتمادات التي أقرت (12767000 12767000 يورو)، مقارنة بمبلغ 1753704.75 يورو في نفس التاريخ من السنة الماضية (14 في المئة).

(17) وبالنظر إلى ما سجل في الميزانية من إيرادات ونفقات حتى تاريخه، يمكن القول إنها تتماشى مع التقديرات التي قام بها الأمين العام في الفقرات الآتية. وبالتالي، يتوقع التقيد بالرصيد المالي الذي أوصت به الجمعية العامة للسنة الجارية.

### الtributat

(18) حتى تاريخ إصدار هذه الوثيقة، تم استلام التبرعات الآتية:

- 150 ألف يورو كقسط من مساهمة إجمالية بقدر 598978 يورو من حكومة جمهورية ألمانيا الاتحادية، كتكاليف صيانة الوحدة الإستشارية التابعة لمنظمة السياحة العالمية للتنوع البيولوجي والسياحة في بون؛

- 2500 دولار أمريكي كفسط من مساهمة إجمالية بمقابل 150 ألف دولار أمريكي من منظمة السياحة الإقليمية لأفريقيا الجنوبية، لتنفيذ "برنامج بناء القدرات في مجال الإحصاء السياحي" الموجه إلى الدول الأعضاء في هذه المنظمة؛

- 479751 دولار أمريكي من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي / الصندوق الإسباني لتحقيق الأهداف الإنمائية للألفية، لتنفيذ مشروع: "الصيانة والإدارة المستدامة لتراث ياسوني الطبيعي والثقافي" في إكوادور، "والسياحة المستدامة للتنمية الريفية" في صربيا.

#### جدول مرتبات الموظفين من الفئة الفنية وما فوقها

(19) يحاط المجلس علما بأن الجمعية العامة للأمم المتحدة أقرت في 23 كانون الأول/ديسمبر 2010 تنفيذ الجدول الجديد لمرتبات الموظفين من الفئة الفنية وما فوقها، اعتبارا من 1 كانون الثاني/يناير 2011. وقد قامت لجنة الخدمة المدنية الدولية بإبلاغ المنظمة بذلك.

(20) وقررت الأمم المتحدة أن ترفع المرتبات الأساسية لموظفي هذه الفئات بنسبة 1.37 في المائة على أساس "لا خسارة ولا ربح".

(21) في نفس الوقت، ومع اعتماد جدول المرتبات الأساسية المعدل في 1 كانون الثاني/يناير 2011، تم خفض عامل تصنيف تسوية مقر العمل في كافة مراكز العمل بالنسبة نفسها، لكي يبقى المبلغ الإجمالي للأجور (المترتب الأساسي زائد تسوية مقر العمل) دون تغيير، ما عدا بعض التعديلات الطفيفة بسبب التدوير.

(22) ويرمي هذا التدبير إلى الحد من التقلبات في عامل التصنيف الذي يحدد لكل بلد بناء على تكلفة المعيشة وقيمة الدولار إزاء العملة المحلية، ما يحدد مبلغ تسوية مقر العمل الذي يدفع، ويحول وبالتالي دون زيادة النفقات نتيجة احتمال انخفاض قيمة الدولار إزاء العملة المحلية.

(23) وبموجب المادة 16 من "الاتفاق بين الأمم المتحدة ومنظمة السياحة العالمية" الذي تم اعتماده في 23 كانون الأول/ديسمبر 2003، وافقت منظمة السياحة العالمية على القبول بالنظام الأساسي لجنة الخدمة المدنية الدولية، وعلى أن تضع مع الأمم المتحدة مقاييس موحدة للعملة الدولية.

(24) وبالإضافة، أبلغت لجنة الخدمة المدنية الدولية إلى منظمة السياحة العالمية بأن توصية اللجنة الإستشارية لشؤون الإدارة والميزانية بشأن تسوية مقر العمل ذات الصلة بنتائج مسح تكلفة المعيشة في ثمانين مدن حيث هناك مقرات لوكالات الأمم المتحدة، بما فيها مدريد كمقر لمنظمة السياحة العالمية، سوف تقدم من أجل إقرارها في اجتماعها القادم، في آذار/مارس في نيويورك. وإن نتائج مسح تكلفة المعيشة في مدريد، الذي أجراها في أيلول/سبتمبر 2010 موظفو أمانة لجنة الخدمة المدنية الدولية، أسفرت عن مؤشر لتكلفة المعيشة بمدريد قدره 89.77، إستنادا إلى مؤشر نيويورك المرجعي البالغ 100 في 2010، حيث كان سعر الصرف 1 دولار أمريكي = 0.787 يورو. ويعادل ذلك مؤشر تسوية المقر لأيلول/سبتمبر 2010 البالغ 146.27 الذي يمثل زيادة بنسبة 0.92 في المائة لتصنيف تسوية المقر لمدريد. وسوف يقوم الأمين العام بإعلام المجلس التنفيذي بقرار لجنة الخدمة المدنية الدولية، حالما يتم الإعلان عن هذا القرار الخاص بنتائج المسح.

(25) بناء على ما تقدم، المجلس التنفيذي مدعو ليأخذ علما بجدول المرتبات الجديد الذي أقرته الأمم المتحدة والذي يطبقه الأمين العام اعتبارا من 1 كانون الثاني/يناير 2011، وفقا للمادة 33 (1) من النظام الإداري للموظفين ولنتائج مسح تكلفة المعيشة الذي أجرته لجنة الخدمة المدنية الدولية في مدريد.

## المرفق الأول

**بيان الاشتراكات المترتبة إلى الصندوق العام في 28 شباط/فبراير 2011**

أعضاء فاعلون	اشتراكات في الميزانية			المجموع
	اشتراكات متأخرة		اشتراكات مترتبة	
	السنوات	يورو	يورو	
AFGHANISTAN-AFGANISTAN	81-87,89-08,10	653,095.77	24,843.00	677,938.77
ALBANIA-ALBANIE	-	0.00	0.00	0.00
ALGERIA-ALGERIE-ARGELIA	-	0.00	0.00	0.00
ANDORRA - ANDORRE	-	0.00	44,717.00	44,717.00
ANGOLA	07-08	26,767.30	29,811.00	56,578.30
ARGENTINA-ARGENTINE	-	0.00	0.00	0.00
ARMENIA-ARMENIE	-	0.00	27,260.00	27,260.00
AUSTRALIA - AUSTRALIE	-	0.00	115,627.50	115,627.50
AUSTRIA-AUTRICHE	-	0.00	198,743.00	198,743.00
AZERBAIJAN-AZERBAIJÁN	08	24,476.00	27,260.00	51,736.00
BAHAMAS	-	0.00	0.00	0.00
BANGLADESH (5)	-	0.00	25,507.00	25,507.00
BAHRAIN-BAHREIN-BAHREIN	77-84,10	352,996.25	43,026.00	396,022.25
BELARUS-BÉLARUS-BELARÚS	-	0.00	0.00	0.00
BENIN	-	0.00	24,843.00	24,843.00
BHUTAN-BHOUTAN-BHUTÁN	-	0.00	0.00	0.00
BOLIVIA-BOLIVIE	77-87, 89-98,10	516,389.50	25,507.00	541,896.50
BOSNIA AND HERZEGOVINA				
BOSNIE-HERZEGOVINE	-	0.00	30,429.00	30,429.00
BOSNIA Y HERZEGOVINA				
BOTSWANA (2)	-	0.00	49,686.00	49,686.00
BRAZIL-BRESIL-BRASIL	-	0.00	188,806.00	188,806.00
BRUNEI DARUSSALAM /				
BRUNÉI DARUSSALAM	-	0.00	0.00	0.00
BULGARIA-BULGARIE	-	0.00	0.00	0.00
BURKINA FASO	02-04	52,438.46	24,843.00	77,281.46
BURUNDI	77-07	701,347.61	24,843.00	726,190.61
CAMBODIA-CAMBODGE-CAMBOYA	77-92	375,313.38	29,811.00	405,124.38
CAMEROON				
CAMEROUN	09-10	25,207.26	24,843.00	50,050.26
CAMERUN				
CANADA - CANADA	-	0.00	298,114.00	298,114.00

**المرفق الأول**

أعضاء فاعلون	اشتراكات متأخرة		اشتراكات متربة 2011	المجموع يورو
	السنوات	يورو		
CAPE VERDE-CAP VERT-CABO VERDE	02-10	165,714.00	19,874.00	185,588.00
CENTRAL AFRICAN REPUBLIC REPUBLIQUE CENTRAFRICAINE	06-10	102,762.00	24,843.00	127,605.00
REPUBLICA CENTROAFRICANA				
CHAD-TCHAD	07-08,10	73,315.00	24,843.00	98,158.00
CHILE-CHILI	10	2,709.25	99,371.00	102,080.25
CHINA-CHINE	-	0.00	0.00	0.00
COLOMBIA-COLOMBIE (3)	-	0.00	0.00	0.00
CONGO	90-08	421,854.06	24,843.00	446,697.06
COSTA RICA	-	0.00	59,623.00	59,623.00
CÔTE D'IVOIRE	04-10	186,105.00	24,843.00	210,948.00
CROATIA-CROACIE-CROACIA	-	0.00	119,246.00	119,246.00
CUBA	-	0.00	0.00	0.00
CYPRUS-CHYPRE-CHIPRE	-	0.00	0.00	0.00
CZECH REPUBLIC REPUBLIQUE TCHEQUE	-	0.00	0.00	0.00
REPUBLICA CHECA				
DEM. PEOPLE'S REP. OF KOREA REP.POP.DEM. DE COREE	10	24,641.86	24,843.00	49,484.86
REP.POP.DEM. DE COREA				
DEM. REPUBLIC OF THE CONGO REPUBLIQUE DEM. DU CONGO	91-96,98-00,02-06	337,407.26	24,843.00	362,250.26
REPUBLICA DEM. DEL CONGO	08-10			
DJIBOUTI	03-10	167,782.00	22,359.00	190,141.00
DOMINICAN REP.-REP. DOMINICAINA REPUBLICA DOMINICANA	-	0.00	67,573.00	67,573.00
ECUADOR-EQUATEUR	-	0.00	1,285.41	1,285.41
EGYPT-EGYPTE-EGIPTO (5)	-	0.00	0.00	0.00
EL SALVADOR	95-96	39,692.76	44,717.00	84,409.76
ERITREA, ERYTHREE	10	24,662.00	0.00	24,662.00
ETHIOPIA-ETHIOPIE-ETIOPIA	-	0.00	0.00	0.00
FJI-FIDJI	09-10	6,980.26	25,507.00	32,487.26
FRANCE-FRANCIA	-	0.00	317,988.00	317,988.00
GABON (4)	07,10	75,732.31	0.00	75,732.31
GAMBIA-GAMBIE (5)	91-05,08-10	346,325.15	24,843.00	371,168.15

## المرفق الأول

أعضاء فاعلون	اشتراكات متأخرة		اشتراكات متربة 2011	المجموع يورو
	السنوات	يورو		
GEORGIA-GEORGIE	-	0.00	0.00	0.00
GERMANY-ALLEMAGNE-ALEMANIA	-	0.00	0.00	0.00
GHANA	-	0.00	29,811.00	29,811.00
GREECE-GRECE-GRECIA	-	0.00	188,806.00	188,806.00
GUATEMALA	-	0.00	49,686.00	49,686.00
GUINEA-GUINEE	95-96,98-00,07-10	205,401.75	24,843.00	230,244.75
GUINEA-BISSAU-GUINEE-BISSAU	92-96,99-10	348,950.55	24,843.00	373,793.55
EQUATORIAL GUINEA				
GUINÉE ÉQUATORIALE	10	21,133.00	21,808.00	42,941.00
GUINEA ECUATORIAL				
HAITI	10	24,662.00	24,843.00	49,505.00
HONDURAS	-	0.00	0.00	0.00
HUNGARY-HONGRIE-HUNGRIA	-	0.00	119,246.00	119,246.00
INDIA-INDE	-	0.00	0.00	0.00
INDONESIA-INDONESIE (2)	-	0.00	99,371.00	99,371.00
IRAN, ISLAMIC REP. OF (1)				
IRAN,REPUBLIQUE ISLAMIQUE D'	-	0.00	59,623.00	59,623.00
IRAN, REPUBLICA ISLAMICA DE				
IRAQ	85-87, 91-06	1,856,798.34	29,811.00	1,886,609.34
ISRAEL-ISRAEL	-	0.00	0.00	0.00
ITALY-ITALIE-ITALIA	-	0.00	317,988.00	317,988.00
JAMAICA-JAMAIQUE	-	0.00	59,623.00	59,623.00
JAPAN-JAPON (2)	-	0.00	317,988.00	317,988.00
JORDAN-JORDANIE-JORDANIA	-	0.00	0.00	0.00
KAZAKHSTAN-KAZAJSTÁN	-	0.00	0.00	0.00
KENYA	-	0.00	26,707.23	26,707.23
KYRGYZSTAN-KIRGHIZISTAN	95-10	369,619.89	24,843.00	394,462.89
KIRGUISTAN				
KUWAIT-KOWEIT	10	149,057.00	0.00	149,057.00
LAO PEOPLE'S DEM.REP.				
REPUBLIQUE POP. DEM. LAO	88-95,04	221,378.82	24,843.00	246,221.82
REP.DEM.POP. LAO				
LATVIA-LETTONIE-LETONIA	-	0.00	0.00	0.00
LEBANON-LIBAN-LIBANO	-	0.00	73,028.00	73,028.00
LESOTHO (2)	09-10	49,686.00	24,843.00	74,529.00
LIBYAN ARAB JAMAHIRIYA-				
JAMAHIRIYA ARABE LIBYENNE	04-06,09	244,004.00	59,623.00	303,627.00
JAMAHIRIYA ARABE LIBIA				
LITHUANIA-LITUANIE-LITUANIA	-	0.00	59,623.00	59,623.00

**المرفق الأول**

أعضاء فاعلون	اشتراكات متأخرة		اشتراكات متربة	المجموع
	السنوات	يورو		
MACEDONIA, FORMER YUGOSLAVE REP.				
MACEDOINE, EX REP. YUGOSLAVE DE	10	29,594.00	29,811.00	59,405.00
MACEDONIA, EX REP. YUGOSLAVA DE				
MADAGASCAR	10	23,931.62	24,843.00	48,774.62
MALAYSIA-MALASIE-MALASIA	-	0.00	0.00	0.00
MALAWI (4)	00,02-10	199,542.24	24,843.00	224,385.24
MALDIVES-MALDIVAS	-	0.00	24,843.00	24,843.00
MALI	91-93,96-98	139,424.37	24,843.00	164,267.37
MALTA-MALTE	-	0.00	0.00	0.00
MAURITANIA-MAURITANIE	76-05	659,390.57	24,843.00	684,233.57
MAURITIUS-MAURICE-MAURICIO(5)	-	0.00	0.00	0.00
MEXICO-MEXIQUE	-	0.00	0.00	0.00
MONACO-MÓNACO	-	0.00	0.00	0.00
MONGOLIA-MONGOLIE	93-99	214,799.06	24,843.00	239,642.06
MONTENEGRO / MONTÉNÉGRO	-	0.00	0.00	0.00
MOROCCO-MAROC-MARRUECOS	-	0.00	84,767.00	84,767.00
MOZAMBIQUE	-	0.00	24,843.00	24,843.00
NAMIBIA-NAMIBIE	08	44,358.00	0.00	44,358.00
NEPAL	-	0.00	0.00	0.00
NETHERLANDS - PAYS-BAS -	-	0.00	0.00	0.00
PAISES BAJOS				
NICARAGUA	95,97-02,08	188,133.04	24,843.00	212,976.04
NIGER	82-87, 90-07,10	565,035.14	24,843.00	589,878.14
NIGERIA	-	0.00	29,811.00	29,811.00
NORWAY - NORVÉGE - NORUEGA	-	0.00	0.00	0.00
OMAN - OMÁN	-	0.00	0.00	0.00
PAKISTAN (5)	08,10	31,561.24	29,811.00	61,372.24
PANAMA	-	0.00	59,623.00	59,623.00
PAPUA NEW GUINEA				
PAPOUASIE-NOUVELLE-GUINÉE	08-10	68,762.00	24,843.00	93,605.00
PAPUA NUEVA GUINEA				
PARAGUAY	-	0.00	0.00	0.00
PERU-PEROU	91,95,96,03	145,741.28	59,623.00	205,364.28
PHILIPPINES-FILIPINAS	-	0.00	64,705.47	64,705.47
POLAND-POLOGNE-POLONIA	-	0.00	0.00	0.00
PORTUGAL	-	0.00	188,806.00	188,806.00
QATAR	-	0.00	0.00	0.00
REPUBLIC OF KOREA				
REPUBLIQUE DE CORÉE	-	0.00	0.00	0.00
REPUBLICA DE COREA				
REPUBLIC OF MOLDOVA				
REPUBLIQUE DE MOLDOVA	-	0.00	24,843.00	24,843.00
REPUBLICA DE MOLDOVA				
ROMANIA-ROUMANIE-RUMANIA	-	0.00	59,623.00	59,623.00

## المرفق الأول

أعضاء فاعلون	اشتراكات متأخرة		اشتراكات متربة	المجموع
	السنوات	يورو		
RUSSIAN FEDERATION				
FEDERATION DE RUSSIE	-	0.00	8,000.00	8,000.00
FEDERACION DE RUSIA				
RWANDA	-	0.00	2,523.04	2,523.04
SAN MARINO - SAINT-MARIN	-	0.00	44,717.00	44,717.00
SAO TOME-AND-PRINCIPE				
SAO TOME-ET-PRINCIPE	86-10	520,543.65	19,874.00	540,417.65
SANTO TOME Y PRINCIPE				
SAUDI ARABIA-ARABIE SAOUDITE	-	0.00	149,057.00	149,057.00
ARABIA SAUDITA				
SENEGAL-SENEGAL	-	0.00	24,843.00	24,843.00
SERBIA / SERBIE	-	0.00	36,515.00	36,515.00
SEYCHELLES	-	0.00	0.00	0.00
SIERRA LEONE - SIERRA LEONA	79-00,03-10	652,818.39	24,843.00	677,661.39
SLOVAKIA - SLOVAQUIE -ESLOVAQUIA	-	0.00	0.00	0.00
SLOVENIA-SLOVENIE-ESLOVENIA	-	0.00	0.00	0.00
SOUTH AFRICA - AFRIQUE DU SUD-				
SUDAFRICA (2)				
SPAIN-ESPAGNE-ESPAÑA	-	0.00	317,988.00	317,988.00
SRI LANKA	-	0.00	29,811.00	29,811.00
SUDAN-SOUDAN	84-86,89-03,06-08	457,439.92	24,843.00	482,282.92
SWAZILAND - SWAZILANDIA	-	0.00	0.00	0.00
SWITZERLAND-SUISSE-SUIZA	-	0.00	0.00	0.00
SYRIAN ARAB REPUBLIC				
REPUBLIQUE ARABE SYRIENNE	-	0.00	59,623.00	59,623.00
REPUBLICA ARABE SIRIA				
TAJIKISTAN / TAYIKISTÁN /TADJIKISTAN	-	0.00	0.00	0.00
THAILAND-THAILANDE-TAILANDIA	-	0.00	0.00	0.00
TIMOR-LESTE	-	0.00	21,798.76	21,798.76
TOGO	00-06	120,762.33	24,843.00	145,605.33
TUNISIA-TUNISIE-TUNEZ	-	0.00	59,623.00	59,623.00
TURKEY-TURQUIE-TURQUIA (1)	-	0.00	0.00	0.00
TURKMENISTAN	95-98,00-10	444,444.40	29,811.00	474,255.40
UCRANIA - UKRAINE	-	0.00	65,425.00	65,425.00
UGANDA-OUGANDA (5)	95-00,02-0,10	196,541.76	24,843.00	221,384.76
UNITED REP. OF TANZANIA (5)				
REPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE	08,10	43,486.45	29,811.00	73,297.45
REPUBLICA UNIDA DE TANZANIA				
URUGUAY	01-03	150,577.22	51,015.00	201,592.22

**المرفق الأول**

أعضاء فاعلون	اشتراكات متأخرة		اشتراكات متربة	المجموع
	السنوات	يورو		
UZBEKISTAN-OZBEKISTAN	09,10	49.686,00	24.843,00	74.529,00
VENEZUELA	-	0,00	67.573,00	67.573,00
VIET NAM	-	0,00	0,00	0,00
YEMEN	79-89,95	256.576,82	0,00	256.576,82
ZAMBIA-ZAMBIE	10	73,02	24.843,00	24.916,02
ZIMBABWE	-	0,00	19.400,69	19.400,69
<b>المجموع للأعضاء الفاعلين</b>		<b>13.397.628,31</b>	<b>6.084.139,10</b>	<b>19.481.767,41</b>
أعضاء مشاركون	اشتراكات متأخرة		اشتراكات متربة	المجموع
	السنوات	يورو		
ARUBA	-	0,00	22.359,00	22.359,00
MACAO	-	0,00	0,00	0,00
MADEIRA, MADERE	-	0,00	0,00	0,00
FLEMISH COMM. OF BELGIUM				
COMM. FLAMANDE DE BELGIQUE	-	0,00	0,00	0,00
COMUNIDAD FLAMENCA BELGA	-			
HONG KONG, CHINA	06	20.716,00	0,00	20.716,00
NETHERLANDS ANTILLES				
ANTILLES NEERLANDAISES	01-10	183.646,86	22.359,00	206.005,86
ANTILLAS NEerlandesas				
PUERTO RICO, PORTO RICO	10	22.359,00	22.359,00	44.718,00
<b>المجموع للأعضاء المشاركين</b>		<b>226.721,86</b>	<b>67.077,00</b>	<b>293.798,86</b>
أعضاء منتسبيون	اشتراكات متأخرة		اشتراكات متربة	المجموع
	السنوات	يورو		
<b>المجموع للأعضاء المنتسبيون</b>	<b>96-10</b>	<b>311.634,47</b>	<b>308.576,92</b>	<b>620.211,39</b>

### المرفق الأول

أعضاء سابقون	اشتراكات متأخرة		اشتراكات متزية 2011 يورو	المجموع يورو
	السنوات	يورو		
المجموع للأعضاء الفاعلين السابقين	77-99	1,685,586.36	0.00	1,685,586.36
المجموع للأعضاء المشاركين السابقين	86	1,947.90	0.00	1,947.90
المجموع للأعضاء المنتسبين السابقين	06-10	64,849.16	0.00	64,849.16
<b>اشتراكات متزية عن الميزانية</b>		<b>15,688,368.06</b>	<b>6,459,793.02</b>	<b>22,148,161.08</b>

## المرفق الأول

## اشتراكات خارجة عن الميزانية

[CE/DEC/19(XXXVIII)]

	اشتراكات متأخرة		اشتراكات متربة	المجموع
	السنوات	يورو	يورو	يورو
المجموع للأعضاء الفاعلين	98,02-04	155.837,31	19.874,00	175.711,31
المجموع للأعضاء المشاركون	02	10.876,83	0,00	10.876,83
المجموع للأعضاء المنتسبين	01-09	300.720,15	246.974,85	547.695,00
المجموع للأعضاء الفاعلين السابقين	99	1.389,15	0,00	1.389,15
المجموع للأعضاء المشاركون السابقين	-	0,00	0,00	0,00
المجموع للأعضاء المنتسبين السابقين	05-07	52.484,21	0,00	52.484,21
اشتراكات متربة خارجة عن الميزانية		521.307,65	266.848,85	788.156,50

مجموع الاشتراكات المتربة	16.209.675,71	6.726.641,87	22.936.317,58
--------------------------	---------------	--------------	---------------

## بداية السنة المالية

- (1) آذار/مارس  
 (2) نيسان/أبريل  
 (3) أيار/مايو  
 (4) حزيران/يونيو  
 (5) تموز/يوليو

## المرفق الثاني

اعتمادات تم إقرارها لسنة 2011 [A/RES/572(XVIII)]  
من قبل البرامج الرئيسية والأقسام  
(باليورو)

المجموع	العمليات	الموظرون	الوظائف		بنود الاعتمادات والبنود الفرعية (*)	البرامج والأقسام (الهيكل الأول)
			العامة	الفنية		
<b>2011</b>						
400.000	17.000	383.000	1	4		
1.159.000	356.000	803.000	5	5		
471.000	100.000	371.000	3	2		
431.000	110.000	321.000	2	2		
43.000	43.000	0	0	0		
214.000	103.000	111.000	0	1		
968.000	176.000	792.000	7	4		
400.000	79.000	321.000	2	2		
58.000	8.000	50.000	1	0		
289.000	29.000	260.000	3	1		
221.000	60.000	161.000	1	1		
501.000	130.000	371.000	3	2		
100.000	0	100.000	2	0		
143.000	33.000	110.000	0	1		
37.000	37.000	0	0	0		
221.000	60.000	161.000	1	1		
246.000	85.000	161.000	1	1		
632.000	88.000	544.000	2	4		
444.000	61.000	383.000	1	3		
188.000	27.000	161.000	1	1		
521.000	100.000	421.000	4	2		
2.155.000	858.000	1.297.000	6	9		
140.000	90.000	50.000	1	0		
141.000	41.000	100.000	2	0		
6.863.000	1.941.000	4.922.000	32	31	<b>مجموع الباب الأول</b>	
<b>الباب الثاني: برنامج رئيسي - أجهزة تنفيذية واجتماعات</b>						
193.000	193.000	0	0	0		
66.000	66.000	0	0	0		
30.000	30.000	0	0	0		
24.000	24.000	0	0	0		
12.000	12.000	0	0	0		
1.293.000	187.000	1.106.000	1	6		
1.097.000	72.000	1.025.000	5	7		
2.649.000	518.000	2.131.000	6	13	<b>مجموع الباب الثاني</b>	
<b>الباب الثالث: برنامج رئيسي - خدمات دعم البرامج واعتمادات أخرى في الميزانية</b>						
371.000	0	371.000	3	2		
446.000	136.000	310.000	4	1		
1.226.000	877.000	349.000	7	0		
371.000	0	371.000	3	2		
522.000	373.000	149.000	3	0		
19.000	19.000	0	0	0		
2.955.000	1.405.000	1.550.000	20	5	<b>مجموع الباب الثالث</b>	
<b>الباب الرابع: برنامج رئيسي - مخصصات</b>						
200.000	200.000	0	0	0		
100.000	100.000	0	0	0		
300.000	300.000	0	0	0		
12.767.000	4.164.000	8.603.000	58	49	<b>مجموع الميزانية</b>	
				107		

(\*) تمت الموافقة على توزيع الميزانية على مستوى البرامج والأقسام.

المرفق الثالث

الاعتمادات المنقحة لسنة 2011 وفقاً للهيكل الجديد  
انظر الوثيقة CE/89/5(a) والمقرر CE/DEC/6 (LXXXIX)

2011					البرامج الرئيسية والأقسام	
المجموع	تكاليف أخرى	الموظفوون	الوظائف		بنود الاعتمادات	
			ال العامة	الفنية		
						ألف الإقليمية
471.000 471.000 471.000 401.000 291.000 0 <b>2.105.000</b>	150.000 150.000 150.000 80.000 80.000 <b>610.000</b>	321.000 321.000 321.000 321.000 211.000 <b>1.495.000</b>	2 2 2 2 2 <b>10</b>	2 2 2 2 1 <b>9</b>		ألف 01 البرنامج الإقليمي لأفريقيا ألف 02 البرنامج الإقليمي لقارة الأمريكية ألف 03 البرنامج الإقليمي لآسيا والمحيط الهادئ ألف 04 البرنامج الإقليمي لأوروبا ألف 05 البرنامج الإقليمي للشرق الأوسط
						<b>مجموع البرامج الإقليمية</b>
						باء العلية
473.000 511.000 521.000 120.000 402.000 471.000 151.000 396.000 206.000 295.000 201.000 40.000 20.000 210.000 0 <b>4.017.000</b>	90.000 90.000 150.000 20.000 80.000 150.000 40.000 285.000 45.000 35.000 40.000 161.000 161.000 50.000 <b>1.245.000</b>	383.000 421.000 371.000 100.000 322.000 321.000 111.000 111.000 161.000 260.000 161.000 0 0 0 <b>2.772.000</b>	1 4 3 2 2 2 0 0 3 1 1 1 1 <b>20</b>	3 2 2 0 2 2 1 1 1 1 1 0 0 <b>16</b>		باء 01 التنمية السياحية المستدامة باء 02 التمكّن التقني والخدمات باء 03 الإحسان وحساب السياحة الفرعية باء 04 الأصدقاء المتقىون باء 05 الاتصالات باء 06 اتجاهات السياحة واستراتيجيات التسويق باء 07 تدبر المخاطر والأزمات باء 08 العلاقات مع المؤسسات والشركاء باء 09 إدارة المعايير باء 10 موارد المعلومات والأرشيف باء 11 الأبعاد الأخلاقية والإجتماعية للسياحة باء 12 البرنامج الميداني الخاص باء 13 ثقافة المعارف باء 14 تهيس
						<b>مجموع البرامج العملية</b>
						جيم الدعم المباشر للأعضاء
966.000 1.767.000 262.000 70.000 281.000 0 <b>3.346.000</b>	200.000 253.000 40.000 20.000 120.000 <b>633.000</b>	766.000 1.514.000 222.000 50.000 161.000 <b>2.713.000</b>	2 7 0 1 1 <b>11</b>	6 7 2 0 1 <b>16</b>		جيم 01 الخدمات اللغوية والاجتماعيات والوثائق جيم 02 الإدارة جيم 03 البرنامج والتسيير جيم 04 المنشورات والمكتبة الإلكترونية جيم 05 المعارض
						<b>مجموع برامج الدعم المباشر للأعضاء</b>
						دال الدعم الغير مباشر للأعضاء
512.000 434.000 781.000 1.272.000 300.000 0 <b>3.299.000</b>	30.000 112.000 410.000 824.000 300.000 <b>1.676.000</b>	482.000 322.000 371.000 448.000 0 <b>1.623.000</b>	3 2 3 9 0 <b>17</b>	3 2 2 0 0 <b>7</b>		دال 01 الميزانية والمالية دال 02 الموارد البشرية دال 03 تكنولوجيا المعلومات والإتصالات دال 04 المنشآت والخدمات الداخلية دال 05 المخصصات
						<b>مجموع برامج الدعم الغير مباشر للأعضاء</b>
12.767.000	4.164.000	8.603.000	58	48		<b>المجموع</b>
				106		

## المرفق الرابع

خطة الإنفاق لسنة 2011 وفقاً للهيكل الجديد  
[انظر الوثيقة (a) CE/89/5 والمقرر (LXXXIX) CE/DEC/6]  
(باليورو)

2011		البرامج الرئيسية والاقسام
المخصصات	الاعتمادات	بنود الاعتماد
<b>8.400.000</b>	<b>8.603.000</b>	<b>مجموع تكاليف الموظفين</b>
		<u>تكاليف أخرى</u>
		<u>الف الإقليمية</u>
150.000	150.000	الف 01 البرنامج الإقليمي لأفريقيا
150.000	150.000	الف 02 البرنامج الإقليمي لقارة الأمريكية
150.000	150.000	الف 03 البرنامج الإقليمي لآسيا والمحيط الهادئ
80.000	80.000	الف 04 البرنامج الإقليمي لأوروبا
80.000	80.000	الف 05 البرنامج الإقليمي للشرق الأوسط
<b>610.000</b>	<b>610.000</b>	<b>مجموع البرامج الإقليمية</b>
		<u>باء العمليات</u>
90.000	90.000	باء 01 التنمية السياحية المستدامة
90.000	90.000	باء 02 التعاون التقني والخدمات
150.000	150.000	باء 03 الإحصاء وحساب السياحة الفرعية
20.000	20.000	باء 04 الأعضاء المنتسبون
80.000	80.000	باء 05 الاتصالات
150.000	150.000	باء 06 اتجاهات السياحة واستراتيجيات التسويق
40.000	40.000	باء 07 تدبر المخاطر والأزمات
285.000	285.000	باء 08 العلاقات مع المؤسسات والشركات
45.000	45.000	باء 09 إدارة المعاقد
35.000	35.000	باء 10 موارد المعلومات والارشيف
40.000	40.000	باء 11 الأبعاد الأخلاقية والإجتماعية للسياحة
40.000	40.000	باء 12 البرنامج الميداني الخاص
20.000	20.000	باء 13 شبكة المعارف
160.000	160.000	باء 14 تدريب
<b>1.245.000</b>	<b>1.245.000</b>	<b>مجموع البرامج العملية</b>
		<u>جيم الدعم المباشر للأعضاء</u>
185.000	200.000	جيم 01 الخدمات اللغوية والاجتماعات والوثائق
180.000	253.000	جيم 02 الإدارة
40.000	40.000	جيم 03 البرنامج والتنسيق
20.000	20.000	جيم 04 المنشورات والمكتبة الإلكترونية
120.000	120.000	جيم 05 المعارض
<b>545.000</b>	<b>633.000</b>	<b>مجموع برامج الدعم المباشر للأعضاء</b>
		<u>دال الدعم الغير المباشر للأعضاء</u>
105.000	30.000	دال 01 الميزانية والمالية
112.000	112.000	دال 02 الموارد البشرية
410.000	410.000	دال 03 تكنولوجيا المعلومات والاتصالات
578.000	824.000	دال 04 المنشآت والخدمات الداخلية
150.000	300.000	دال 05 المخصصات
<b>1.355.000</b>	<b>1.676.000</b>	<b>مجموع برامج الدعم الغير المباشر للأعضاء</b>
<b>3.755.000</b>	<b>4.164.000</b>	<b>مجموع التكاليف الأخرى (الف + باء + جيم + دال)</b>
<b>12.155.000</b>	<b>12.767.000</b>	<b>المجموع</b>